定山渓才一寶亭留・翠凾亭

（じょうざんけいだいいちほてる・すいざんてい）

●政府登録国際観光旅館●国観連会員●日観連会員

〒061・2303　札幌市南区定山渓温泉西3丁目105番地

■予約・お問合せTEL(011)598・2141　FAX(011)598・2143

定山渓才一寶亭留・翠山亭別館 Spa & Esthetique 翠蝶館
TEL(011)595・3330　札幌市南区定山渓温泉西3丁目57

翠山亭倶楽部定山渓　TEL(011)595・2001　札幌市南区定山渓温泉西2丁目10

支笏湖才一寶亭留　翠山亭／別館 翠山亭倶楽部
TEL(0123)25・2323　千歳市支笏湖温泉

ニセコワイス寶亭留　TEL(0136)23・3311　倶知安町花園

フラノ寶亭留　TEL(0167)23・8111　富良野市学田三区

■交通のご案内

［車をご利用の場合］

●新千歳空港から …… 90分
●丘珠空港から …… 70分
●JR札幌駅から …… 50分
●小樽フェリーターミナルから …… 60分

［バスご利用の場合］

●JR札幌駅から …… 70分

［無料直行送迎バス］

●湯けむり号（要予約）
札幌市中央区大通西5丁目昭和ビル前発着
●平日無料送迎バス
（札幌市内25名様以上の団体様）

DAIICHI HOTEL GROUP HOMEPAGE　http://www.jyozankei-daiichi.co.jp/jyozankei/